



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 4 mars 2016
(OR. en)

6866/16
ADD 1

**Interinstitutionellt ärende:
2016/0057 (NLE)**

WTO 50
AGRI 114
UD 47
COLAC 10

FÖRSLAG

från:	Jordi AYET PUIGARNAU, direktör, för Europeiska kommissionens generalsekreterare
inkom den:	3 mars 2016
till:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2016) 94 final - ANNEX 1
Ärende:	BILAGA till förslaget till rådets beslut om bemyndigande att underteckna avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Republiken Uruguay i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatens bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen

För delegationerna bifogas dokument – COM(2016) 94 final - ANNEX 1.

Bilaga: COM(2016) 94 final - ANNEX 1



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 3.3.2016
COM(2016) 94 final

ANNEX 1

BILAGA

till

förslaget till rådets beslut

om bemyndigande att underteckna avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Republiken Uruguay i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatiens bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

mellan Europeiska unionen och Republiken Uruguayi enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatians bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen

A. Skrivelse från Europeiska unionen

Bryssel den

Till följd av förhandlingarna i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatians bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen, föreslår jag följande:

Europeiska unionen ska i sin bindningslista för tullområdet för EU med 28 medlemsstater införliva de medgivanden som ingår i bindningslistan för EU med 27 medlemsstater, med följande ändringar:

Tillägg av 76 ton i EU:s till landet (Uruguay) tilldelade tullkvot för ”benfritt kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt; ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, njurtapp och mellangärde, färska eller kylda”, tulltaxenummer ex 0201 30 00 och ex 0206 10 95, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 20 % inom kvoten. Den nya tullkvoten ska vara 4 076 ton.

Tillägg av 1 875 ton i EU:s tullkvot för ”kött av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst – ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, frysta”, tulltaxenummer 0202 och 02 0629 91, , med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 20 % inom kvoten. Den nya tullkvoten ska vara 54 875 ton.

Europeiska unionen och Uruguay ska underrätta varandra om att deras interna förfaranden för avtalets ikraftträdande har slutförts. Avtalet träder i kraft 14 dagar efter det att den sista underrättelsen har mottagits.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar innehållet i denna skrivelse. Om så är fallet, ska den här skrivelsen och Er bekräftelse tillsammans utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Uruguay.

Högaktningsfullt

För Europeiska unionen

B. Skrivelse från Republiken Uruguay

Bryssel den

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av den [...] med följande lydelse:

”Till följd av förhandlingarna i enlighet med artiklarna XXIV.6 och XXVIII i allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt) 1994 om ändring av medgivanden i Republiken Kroatens bindningslista i samband med anslutningen till Europeiska unionen, föreslår jag följande:

Europeiska unionen ska i sin bindningslista för tullområdet för EU med 28 medlemsstater införliva de medgivanden som ingår i bindningslistan för EU med 27 medlemsstater, med följande ändringar:

Tillägg av 76 ton i EU:s till landet (Uruguay) tilldelade tullkvot för ”benfritt kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt; ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, njurtapp och mellangärde, färska eller kylda”, tulltaxenummer ex 0201 30 00 och ex 0206 10 95, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 20 % inom kvoten. Den nya tullkvoten vara 4 076 ton.

Tillägg av 1 875 ton i EU:s tullkvot för ”kött av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst – ätbara slaktbiprodukter av nötkreatur eller andra oxdjur, frysta”, tulltaxenummer 0202 och 0206 29 91, med bibehållande av den nuvarande tullsatsen på 20 % inom kvoten. Den nya tullkvoten ska vara 54 875 ton.

Europeiska unionen och Uruguay ska underrätta varandra om att deras interna förfaranden för avtalets ikraftträdande har slutförts. Avtalet träder i kraft 14 dagar efter det att den sista skriftliga underrättelsen har mottagits.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godtar innehållet i denna skrivelse. Om så är fallet, ska den här skrivelsen och Er bekräftelse tillsammans utgöra ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Uruguay.”

Jag bekräftar att min regering godtar innehållet i skrivelsen.

För Republiken Uruguay